

Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs,

Paritair subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers.

Convention collective de travail du 4 juli 2005.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2005.

Prolongation et modification de la convention collective de travail du 30 mars 1993 concernant la prépension.

Verlenging en wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1993 betreffende het brugpensioen.

Article 1 er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair subcomité voor de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers.

4 Art. 2. Le régime de prépension à 58 ans dans le secteur de l'industrie de la chaussure, des bottiers et des chausseurs, comme instauré par les conventions collectives de travail du 30 mars ¹⁹⁹³ (arrêté royal du 20 décembre 1993, Moniteur belge du 4 février 1994), prorogée et modifiée par la convention collective de travail du 20 juin 1995, 30 juin 1997, 25 mai 1999, 28 mai 2001 et du 20 mai 2003, est reconduit jusqu'au 31 décembre 2006.

Art. 2. De brugpensioenregeling op 58 jaar in de sector van de schoeiselindustrie, de laarzenmakers en de maatwerkers wordt, zoals ingesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1993 (koninklijk besluit van 20 december 1993, Belgisch staatsblad van 4 februari 1994), verlengd en gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 20 juni 1995, 30 juni 1997, 25 mei 1999, 28 mei 2001 en van 20 mei 2003, verder van toepassing verklaard tót 31 december 2006.

Art. 3. Prépension après crédit-temps. Calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle du travailleur qui les 20 dernières années précédant la prépension a travaillé au moins 10 ans à temps plein dans l'entreprise:
- quand le travailleur passe d'une diminution ou de réduction des prestations de travail à mi-temps dans le cadre de la CCT n° 77bis au système de la prépension conventionnelle sur base de la CCT n° 17 et la CCT-prepension sectorielle, le calcul de l'allocation complémentaire se fait sur base du salaire de référence net à temps plein ;
- quand le travailleur passe d'une suspension totale des prestations de travail dans le cadre du crédit-temps comme prévu dans la CCT n° 77bis au système de la prépension

Art. 3. Brugpensioen na tijdskrediet. Berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen van de werknemer die de laatste 20 jaar voorafgaand aan het brugpensioen minstens 10 jaar voltijds in de onderneming heeft gewerkt:
- als de werknemer overgaat van een loopbaanvermindering of een halftijdse betrekking in het kader van de CAO nr. 77bis op het systeem van conventioneel brugpensioen van CAO nr. 17 en de sector-CAO brugpensioen, dan gebeurt de berekening van de aanvullende vergoeding op basis van het voltijds referentie-loon;
- als de werknemer overgaat van een volledige schorsing van de arbeidsprestaties in het kader van het tijdskrediet voorzien in de CAO nr. 77bis op het systeem van

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

1 3 -07- 2005

0 2 -08- 2005

NR.
N°

71.941

Kol 12802

conventionnelle sur base de la CCT n° 17 et la CCT-prépension sectorielle, le calcul de l'allocation complémentaire se fait sur base du salaire de référence correspondant au régime de travail précédant la suspension des prestations de travail.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2005 et s'applique jusqu'au 31 décembre 2006.

conventioneel brugpensioen van CAO nr. 17 en de sector-CAO brugpensioen, dan gebeurt de berekening van de aanvullende vergoeding op basis van het referteloon dat overeenstemt met het arbeidsregime voorafgaand aan de schorsing van de arbeidsprestaties.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en geldt tôt 31 december 2006.